

Lima, 16 DE ENERO DE 2018

Señores  
**PORT LOGISTICS S.A.C.**  
Presente.-

Attn.: Connie Redhead / Maria Vascones

Ref.: Instrucciones de embarque 1 x 40'RH IQF MANGO CHUNKS

Estimados Señores

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Exportador : AGROMAR INDUSTRIAL S.A.  
Consignatario : BRECON FOODS INC.  
Notify : BRECON FOODS INC.  
Pto. de embarque y descarga: PAITA, PERU / SAVANNAH, USA  
Nave : JULIANA 803N  
Booking : 80750962  
Linea naviera : HAPAG LLOYD

Producto: 1764 CAJAS con 23990.4 TM NT y 26.00 TM BT. Aprox.  
Con IQF MANGO CHUNK VARIETY KENT/ IQF MANGO EN TROZOS VARIEDAD  
KENT  
A -20º C, Acondicionados en 1 X40' RH FCL/FCL  
Valor : FOB US\$ 40,783.68

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" s/n de la Zona Industrial Municipal II,  
de Sullana, Sullana – Piura, Contacto: Sr. Jose Luis Nieves, RPM \*398762

Exportación sujeta al D.S. N° 104-95-EF (Drawback)

Para este embarque se utilizara la Factura N° xxxxx, con Fecha 16/01/2018  
Se adjunta BOOKING y MATRIZ del B/L, Carta de Temperatura

**\*\*El contenedor deberá ser cargado el día MARTES 16/01/2018 A LAS 4:00PM.**

**NOTA: El contenedor deberá ir con el Clip On prendido para que se vaya enfriando en la ruta  
Paíta - Sullana**

**\*\* Los contenedores deberán estar zeteados a -20ºC**

**\*\* Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera  
Paíta – Sullana\*\*\***

**AGROMAR INDUSTRIAL S.A.**  
Atentamente

  
Ivanesa R. Varillas Maceda  
**AGROMAR INDUSTRIAL S.A.**

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 /NEXTL. 405\*8542 /Cel. 969591022 RPM \*175728

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.  
AV. PASEO DE LA REPUBLICA 3195 OF. 902,  
LIMA 27 – PERU. PH. 511 4423993 FAX 511 4423693  
FDA REG. N 15724205476  
CONTACT: IVANESA VARILLAS MACEDA  
Email: exportaciones@agromarindustrial.com.pe  
PH: 01-4400653 ANX 107

BOOKING: 80750962

BRECON FOODS INC.  
102 WEST SERVICES ROAD, SUITE 406  
CHAMPLAIN, NY, 12919-4440  
PH: + 518 310 2923  
FAX: +1 518 564 0045  
EMAILS: imports@breconfoods.com

BRECON FOODS INC.  
102 WEST SERVICES ROAD, SUITE 406  
CHAMPLAIN, NY, 12919-4440  
PH: + 518 310 2923  
FAX: +1 518 564 0045  
EMAILS: imports@breconfoods.com

JULIANA 803N

PAITA-PERU SAVANNAH, USA

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.	1x40' RH HC FCL/FCL SLAC 1764 CARTON BOXES CONTAINING: 23.9904 MT NT OF IQF MANGO CHUNK VARIETY KENT (23,990.40 KG NT IQF MANGO EN TROZOS VARIEDAD KENT) FDA REG. N 15724205476 CUSTOM TARIFF N 0811.90.91.00 P.O. 0019287-02 PERUVIAN ORIGIN PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A. TEMPERATURE -20° C FREIGHT PREPAID CLEAN ON BOARD	26,000.00 KG.BT. APROX
-------------------------------	--	---------------------------

Nuestra Referencia: 80750962

Page 1 of 4

**Recibido de:**

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
 CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE  
 PIURA  
 01 PIURA  
 PERU

**Contacto CS Booking HL:**

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.  
 Teléfono +51 1 4116500  
 Fax  
 E-mail [bookingpe\\_noreply@hlag.com](mailto:bookingpe_noreply@hlag.com)

Nombre IVANESA VARILLAS  
 Teléfono 4400653  
 E-mail [EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM](mailto:EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM)

**Confirmación de Reserva - 1ST UPDATE**

Date of Issue: 16-Jan-2018 10:07:10 ES

Nuestra Referencia: <b>80750962</b>	Fecha de Reserva: 15-Jan-2018
No. de BL/SWB: HLCULI3180120012	Ref. Local de TPE
Resumen: 1x45RC	Reserva:
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	

**PORT FORWARDER**

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.  
 AV. PASEO DE LA REPUBLICA #3195,  
 OF. 902-904 SAN ISIDRO  
 27 LIMA  
 PERU

**Retiro contr. vacío desde depósitos**

**NEPTUNIA, PAITA/DEPOT**  
 NEPTUNIA S.A.  
 D E P O T  
 ZONA INDUSTRIAL II, LT.01, MZ.F  
 PAITA, PERU

**Dirección Terminal de Exportaciones**

TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS  
 PAITA S.A  
 CALLE DEL FERROCARRIL 127  
 PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	Vessel JULIANA Voy. No: 803N IMO No: 9477294 Call Sign: A8RZ5 Flag: LIBERIA	23-Jan-2018 17:00	25-Jan-2018 16:00
BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	CARTAGENA (COLOMBIA) CONTECAR (COCTG)	Vessel CMA CGM TANYA Voy. No: 7150N IMO No: 9722704 Call Sign: 9HA4199 Flag: MALTA	27-Jan-2018 21:00	31-Jan-2018 02:00
CARTAGENA (COLOMBIA)	SAVANNAH, GA	Vessel	02-Feb-2018	08-Feb-2018

BOBC0201-059TB



Nuestra Referencia: 80750962

Page 2 of 4

From	To	By	ETD	ETA
SPRC (COCTG)	GEORGIA PORTS USSAV (USSAV)	MOL EMPIRE Voy. No: 012E IMO No: 9407160 Call Sign: VRGE7 Flag: HONG KONG	06:00	12:00

**Dirección Terminal de Importaciones**

GEORGIA PORTS AUTHORITY  
 FIRMS CODE: L738  
 2 NORTH MAIN STR.  
 GARDEN CITY TERMINAL  
 GARDEN CITY, GA 31408, USA  
 GARDEN CITY TERMINAL

Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	19-Jan-2018 11:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	PAITA (PEPAI)	19-Jan-2018 11:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	PAITA (PEPAI)	19-Jan-2018 11:00	First possible delivery of containers at the export terminal
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	19-Jan-2018 11:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : [DOC.PE@CSD.HLAG.COM](mailto:DOC.PE@CSD.HLAG.COM)

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RC		N	16-Jan-2018	NEPTUNIA,PAITA/DEPOT	TEMP.
<b>Tipo de Contenedor</b>		40' X 8' X 9'6" REEFER CONT.(NO FOOD)				
<b>Mercancía</b>		Description: IQF MANGO CHUNK HS Code: 08 11 90 Gross Weight: 27500,0 KGM				
<b>Detalles de</b>		Temperature: -20,0 C				

Detalles de Aduanas
<p>According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:</p> <p>Direct: USA (AMS/ISF)</p> <p>Hapag-Lloyd AG SCAC code: HLCU</p> <p>This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.</p>

Observaciones
<p>RETIRO DE UNIDADES VACIAS REEFER :</p> <p>CLIENTE TIENE LA POTESTAD DE REALIZAR EL RETIRO DEL CONTENEDOR VACIO PARA SU EXPORTACION EN EL PERIODO QUE USTED CREA CONVENIENTE. NUESTROS DEPOSITOS ESTARAN BRINDANDO LAS FACILIDADES PARA LOS RETIROS DE VACIOS SIN RESTRICCION ALGUNA DENTRO DEL HORARIO DE ATENCION DE CADA DEPOSITO.</p> <p>SIN EMBARGO, TENER PRESENTE QUE EL RETIRO DE VACIO DEBE EFECTUARSE ANTES DEL PLAZO DE "PROGRAMACION DE EMBARQUE" QUE FIGURA EN NUESTRA WEB:(<a href="http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html">http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html</a>)</p> <p>A FIN DE QUE UNIDAD PUEDA SER INCLUIDA DENTRO DEL LISTADO DE EMBARQUE</p> <p>SI EL RETIRO SE EFECTUA FUERA DE ESTE PLAZO, UNIDAD NO PODRA SER</p>

BOBC0201-059TB



CONSIDERADA DENTRO DEL CAL DE EMBARQUE Y SE COORDINARA CON USTED EL ROLEO DE LA UNIDAD.  
ASI MISMO CONSIDERAR QUE LOS COSTOS QUE SE PUEDAN GENERAR SERAN A CUENTA DE LA CARGA

RETIRO DE UNIDADES REEFERS VACIAS POR TRAMARSA:  
PARA EFECTUAR EL RETIRO DE UNIDADES VACIAS POR TRAMARSA SE DEBE SOLICITAR LA CITA RESPECTIVA ANTE EL DEPOSITO CON UN MINIMO 24 HORAS DE ANTICIPACION, INDICANDO FECHA, HORA DE RTIRO Y ADJUNTANDO EL BOOKING RESPECTIVO.  
TODA SOLICITUD DEBE SER DIRIGIDA AL SIGUIENTE CORREO :  
SERVICIOSYCIDAS@TRAMARSA.COM.PE

Central Asistencias Emergencias Reefers

En caso de asistencias de emergencia, contacte al depot desde donde retiro el contenedor reefer vacio:

Callao - Tramarsa - 954965014 / 954965604  
Callao - APM (Alconsa) - 962770524 / 940484761 / 959502363  
Callao - Neptunia - 998148271

Paita - APM (Alconsa) - 987584764 / 987584096 / 980759062  
Paita - Neptunia - 998337728

\*\*\*\*\* Atencion 24/7 \*\*\*\*\*

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea.  
Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com

SERVICIOS LOCALES  
SE DEBE CONSIDERAR QUE EXISTEN SERVICIOS LOCALES EN PERU ADICIONALES AL FLETE MARITIMO, CUYA INFORMACION DETALLADA Y TARIFAS VIGENTES SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LA PAGINA WEB CALLAO ONLINE Y/O EN LA PAGINA WEB DE NUESTRO AGENTE PORTUARIO

\*\*\* VGM \*\*\*

In line with SOLAS regulations it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment.

It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.

Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo.

In all instances it remains the shippers responsibility to arrange VGM via the appropriate means.

A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la Linea así como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

[http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention\\_demurrage.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html).

Hapag Lloyd otorga 7 dias libres para carga seca y 7 dias libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la clusula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier



Nuestra Referencia: 80750962

Page 4 of 4

perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura,desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

#### Términos Legales

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under [www.hapag-lloyd.com](http://www.hapag-lloyd.com), containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on [www.hapag-lloyd.com/en/my\\_shipments.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html) and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

BOBC0201-0597B

